



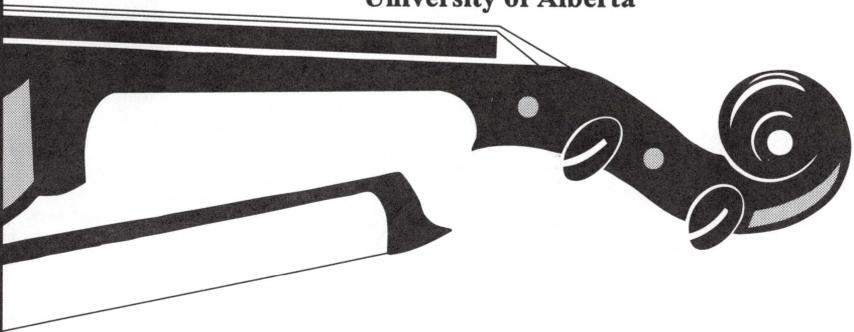
Department of Music  
University of Alberta

# Academy Strings

**Tanya Prochazka and  
Leonard Ratzlaff, conductors**

**Sunday, November 8, 1998  
at 8:00 pm**

**Convocation Hall, Arts Building  
University of Alberta**





## Program

Divertimento in F Major, KV. 138 (1772)      Wolfgang Amadeus Mozart  
(Allegro)      (1756-1791)  
Andante  
Pesto

Dies Natalis      Gerald Finzi  
(Words by Thomas Traherne)      (1901-1956)  
Intrada: Andante con moto  
Rhapsody: Andante con moto  
The Rapture (Danza): Allegro vivace e gioioso  
Wonder (Arioso): Andante  
The Salutation (Aria): Tempo commodo  
**Jolaine Kerley, soprano**  
**University of Alberta Academy Strings Orchestra**  
**Tanya Prochazka, conductor**

## Intermission

Magnificat in D, BWV 243 (1723)      Johann Sebastian Bach  
Magnificat anima mea (chorus)      (1684 -1750)  
Et exultavit (aria)      **Catherine Kubash, soprano**  
Quia respexit (aria)      **Meagan Matiushyk, soprano**  
Omnes generationes (chorus)  
Quia fecit mihi magna (aria)      **John Giffen, bass**  
Et misericordia (duet)      **John Brough, countertenor**  
      **Tim Shantz, tenor**  
  
Fecit potentiam (chorus)  
Deposuit potentes (aria)      **Jonathan Dueck, tenor**  
Esurientes implevit (aria)      **Wendy Grønnestad, alto**  
Suscepit Israel (trio)      **Tiffany Brulotte, Tracy Fehr**  
      **and Bernice Gartner, soprano I**  
      **Lisa Fernandes,**  
      **Catherine Kubash and**  
      **Benila Ninan, soprano II**  
      **Gillian Brinston,**  
      **Sarena Rattray and**  
      **Sarah Thomsen, alto**  
  
Sicut locutus est (chorus)  
Gloria Patri (chorus)

## **Dies Natalis**

(Words by Thomas Traherne)

### **Intrada**

#### **Rhapsody**

Will you see the infancy of the sublime and celestial greatness?

I was a stranger, which at my entrance into the world

Was saluted and surrounded with innumerable joys;

My knowledge was Divine.

I was entertained like and Angel with the works of God in their splendour  
and glory.

Heaven and Earth did sing my Creator's praises,

And could not make more melody to Adam than to me.

Certainly Adam in Paradise had not more sweet and curious apprehensions of the  
world than I.

All appear'd new and strange at first, in expressibly rare and delightful  
and beautiful.

All things were spotless and pure and glorious.

The corn was orient and immortal wheat, which never should be reap'd  
nor was ever sown.

I thought it had stood from everlasting to everlasting.

The green trees, when I saw them first, transported and ravish'd me,

Their sweetness and unusual beauty made my heart to leap, and

almost mad with ecstasy,

They were such strange and wonderful things.

O what venerable creatures did the aged seem! Immortal cherubims!

And the young men glittering and sparkling Angels,

And maids strange seraphic pieces of life and beauty!

I knew not that they were born or should die; but all things abided eternally.

I knew not that there were sins or complaints or laws.

I dreamed not of poverties, contentions or vices.

All tears and quarrels were hidden from mine eyes.

I saw all in the peace of Eden.

Everything was at rest, free and immortal.

#### **The Rapture**

Sweet Infancy! O Heavenly Fire!

O Sacred Light! How fair and bright!

How Great am I whom the whole world doth magnify!

O heavenly Joy! O Great and Sacred Blessedness Which I possess!

So great a Joy Who did into my arms convey?

From God above Being sent, the Gift doth me enflame To praise His Name;

The Stars do move, The Sun doth shine, to show his Love.

O how Divine Am I!

To all this Sacred Wealth, This Life and Health, who rais'd?

Who mine Did make the same! What hand divine!

### **Wonder**

How like an Angel came I down!  
How bright are all things here!  
When first among his Works I did appear  
O how their Glory did me crown!  
The World resembled his Eternity,  
In which my Soul did walk;  
And ev'rything that I did see  
Did with me talk.  
The Skies in their Magnificence,  
The lovely lively air,  
Oh, how divine, how soft,  
How sweet, how fair!  
The Stars did entertain my Sense;  
And all the Works of God,  
So bright and pure, So rich and great, did seem,  
As if they ever must endure In my Esteem.  
A Native Health and Innocence Within my Bones did grow,  
And while my God in all his Glories show  
I felt a vigour in my Sense That was all Spirit:  
I within did flow With Seas of Life like Wine;  
I nothing in the World did know but 'twas Divine.

### **The Salutation**

These little Limbs, These Eyes and Hands which here I find,  
This panting Heart wherewith my Life begins;  
Where have ye been? Behind What Curtain were ye from me is so long!  
Where was in what Abyss, my new made tongue?  
When silent I So many thousand thousand Years Beneath the Dust did  
in Chaos lie,  
How could I Smiles, or Tears, or Lips, or Hands, or Eyes, or Ears perceive?  
Welcome ye Treasures which I now receive.  
From Dust I rise And out of Nothing now awake;  
These brighter Regions which salute mine Eyes  
A Gift from God I take:  
The Earth, the Seas, the Light, the lofty Skies,  
The Sun and Stars are mine, if these I prize.  
A Stranger here Strange things doth meet, strange Glory see,  
Strange Treasures lodg'd in this fair World appear,  
Strange all and New to me:  
But that they mine should be who Nothing was,  
That Strangest is of all; yet brought to pass.

## Translation

### Magnificat

I.

*Magnificat, anima mea.*

My soul magnifies the Lord.

II.

*Et exsultavit spiritus meus in Deo salutari meo.*

And my spirit hath rejoiced in God my Saviour.

III.

*Quia respexit humilitatem ancillae suae: ecce enim ex hoc beatam me dicent.*

For He hath regarded the low estate of His handmaiden:

For, behold, from henceforth [all generations] shall call me blessed.

IV.

*Omnes generationes.*

All generations.

V.

*Quia fecit mihi magna qui potens est, et sanctum nomen eius.*

For He that is mighty hath done to me great things;

And holy is His Name.

VI.

*Et misericordia a progenie in progenies timentibus eum.*

And His mercy is on them that fear Him from generation to generation.

VII.

*Fecit potentiam in brachio suo, dispersit superbos mente cordis sui.*

He hath shewed strength with His arm;

He hath scattered the proud in the imagination of their hearts.

VIII.

*Deposuit potentes de sede et exaltavit humiles.*

He hath put down the mighty from their seats, and exalted them of low degree.

IX.

*Esurientes implevit bonis et divites dimisit inanes.*

He hath filled the hungry with good things;

And the rich He hath sent empty away.

X.

*Suscepit Israel puerum suum recordatus misericordiae suae.*

He hath holpen His servant Israel, in remembrance of His mercy.

XI.

*Sicut locutus est ad Patres nostros, Abraham et semini eius in saecula.*

As He spake to our fathers, to Abraham, and to his seed for ever.

XII.

*Gloria Patri, gloria Filio, gloria et Spiritui Sancto!*

*Sicut erat in principio et nunc et semper et in saecula saeculorum. Amen.*

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen.

**1998-1999 University of Alberta Academy Strings**  
**Tanya Prochazka, conductor**

**Violin I**

David Colwell, Concert Master  
Marc van Manen, co-concert Master  
Luc Barton  
Monica Stabel  
Grant Sigurdson  
Hannah Cheung  
Kristin Dahle  
Helen Byron  
Kim Bertsch  
Cynthia Johnston  
Sarah Lynch

**Violin II**

Maya Rathnavalu, Leader  
Kenneth Heise, co-leader  
Jared Samborski  
Jeremy Tusz  
Laura Grantham  
Carol Sperling  
Madelaine Lussier  
PG Yu  
Robin Leicht  
Lorelei Hellawell

**Viola**

Brianne Archer, Leader  
Sheldon Person, co-leader  
Ryan Sigurdson  
Marnie Ozipko  
Emma Hooper  
Jackie Bright

**Cello**

Kerri McGonigle, Leader and Continuo  
Sarah Tunglund, co-leader and Continuo  
Jeffrey Faragher  
Krista Mury  
Paul Radosh  
Olivia Walsh  
Jocelyn Chu

**Bass**

Yamina Saied, Leader and Continuo  
Tosha Turner, co-leader and Continuo  
Karie Brown

**Flute**

Kailan Rubinoff  
Briana Strachan

**Oboe**

Vic Houle  
Shelley Foster

**Bassoon**

Ondrej Golias

**Trumpet**

Russell Whitehead  
Chris Hodge  
Craig McLauchlan

**Timpani**

Nicole Arendt

**Harpichord**

Deirdre Brown

**Organ**

Keith Molberg

**1998- 1999 University of Alberta Madrigal Singers**  
**Leonard Ratzlaff, conductor**

**Soprano**

Tiffany Brulotte  
Ebony Chapman  
Tracy Fehr  
Lisa Fernandes  
Bernice Gartner  
Nina Hornjatkevyc  
Alicia Kerley  
Jolaine Kerley  
Catherine Kubash  
Meagan Matiushyk  
Maura Sharkey  
Kathleen Warke

**Alto**

Tanya Binette  
Gillian Brinston  
Wendy Grønnestad  
Kara Gushuliak  
Terri Hron  
Shannon Markovich  
Benila Ninan  
Sarena Rattray  
Elisabeth Scholtz  
Meaghan Schutt  
Betsy-Ann Steed  
Sarah Thomsen

**Tenor**

John Brough  
Jonathan Dueck  
Warren Mack  
Michael Otto  
Andrew Richardson  
Tim Shantz  
Dale Zielke

**Bass**

Colin Armstrong  
Laurier Fagnan  
Chris Giffen  
John Giffen  
Matthew Ogle  
Graeme Rattray  
Trevor Sanders  
John Wiebe

**Upcoming events:**

**Tuesday, November 17 at 8:00 pm**  
Convocation Hall, Arts Building  
Admission: \$7/adult, \$5/student/senior

**Friday, November 20 at 8:00 pm**  
Convocation Hall, Arts Building  
Admission: \$7/adult, \$5/student/senior

**Sunday, November 22 at 3:00 pm**  
Convocation Hall, Arts Building  
Admission: \$7/adult, \$5/student/senior

**Sunday, November 22 at 7:00 pm**  
Convocation Hall, Arts Building  
Free admission

**Sunday, November 22 at 8:00 pm**  
Robertson-Wesley United Church  
10209-123 Street  
Admission: \$7/adult, \$5/student/senior

**Monday, November 23 at 12:00 pm**  
Convocation Hall, Arts Building  
Free admission

**Monday, November 23 at 8:00 pm**  
Convocation Hall, Arts Building  
Admission: \$10/adult, \$5/student/senior

**Friday, November 27 at 8:00 pm**  
All Saints' Anglican Cathedral  
Admission: \$7/adult, \$5/student/senior

**Saturday, November 28 at 8:00 pm**  
Convocation Hall, Arts Building  
Admission: \$10/adult, \$5/student/senior

**Sunday, November 29 at 8:00 pm**  
Convocation Hall, Arts Building  
Admission: \$7/adult, \$5/student/senior

**The University of Alberta Symphonic Wind Ensemble Concert with Ross Sheppard Composite High School Band. Fordyce Pier, director.**  
Program will include works by Nelson, Holst and Whittaker.

**Opera Scenes. Alan Ord, director**  
Program to be announced.

**The University of Alberta Concert Band Concert. Frank Dunnigan, director.** Program to be announced.

Piano masterclass with Boris Berman

**The University of Alberta Concert Choir Concert. Debra Cairns, conductor.** Program will feature Vaughan Williams *Fantasia on Christmas Carols* and works by Schein, Brahms, Kodály, Robinovitch, Rheinberger, Holst and Rutter.

**Noon-Hour Organ Recital.** A broad variety of solo and chamber music for organ and organ plus other instruments. Performed by students from the Department of Music and guests.

Visiting Artist Recital featuring pianist **Boris Berman**. Program will include Beethoven *Eroica Variations, Op. 35* and Debussy *Preludes Book 1*, and Prokofiev *Sonata No. 7, Op. 33*. Co-sponsored by the Alberta Registered Music Teachers Association

**The University of Alberta Madrigal Singers Christmas Concert. Leonard Ratzlaff, conductor.** Program will feature music of Willan, Susa, Kverno and others.

*Music at Convocation Hall Series.* Another treat for organ lovers, featuring faculty member **Marnie Giesbrecht** with Edmonton Symphony Orchestra percussionist **Brian Jones**, cellist **Tanya Prochazka** and our very own **Concert Choir**, directed by Debra Cairns.

**The University of Alberta Symphony Orchestra Concert. Malcolm Forsyth, conductor.** Program will include works by Schumann, Sibelius and others.



**Please Note:** All concerts and events are subject to change without notice. Please call 492-0601 to confirm concerts (after office hours a recorded message will inform you of any changes to our schedule).